

GEMEINDE
PRETTAUCOMUNE
PREDOI

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
03.08.2026UHR – ORE
15:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Mag.FH Robert Alexander Steger MBA			
Vize-Bürgermeister - Vice-Sindaco	Oswald Kottersteger			
Gemeindereferentin - Assessore	Roswitha Plankensteiner			
Gemeindereferent - Assessore	Hermann Plankensteiner			
Gemeindereferent - Assessore	Stefan Alois Steinhauser			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Tobias Kaser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Mag.FH Robert Alexander Steger MBAin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für diverse Investitionen an die Stiftung Seniorenheim Georgianum laut Ansuchen und verschiedenen Unterlagen

Concessione di un contributo straordinario alla Fondazione Casa di Riposo Georgianum per diversi investimenti, in base alla richiesta presentata e alla relativa documentazione allegata.

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

RU4gKg6cnXrXTDHe3VX4+/qEwkb1WZbfTwpUVFglSA=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

c1oDnf82R8dRzK5jFDXy8YCKqkRObqnumOXXS5Sf1ZE=

Die Stiftung Seniorenheim Georgianum Prettau hat um Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für diverse Investitionen (Prot. Nr. 0003638 vom 24/06/2026) angesucht;

La Fondazione Casa di Riposo Georgianum di Predoi ha presentato una richiesta di concessione di un contributo straordinario per la realizzazione di diversi investimenti (prot. n. 0003638 del 24/06/2026);

Im Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres sind Investitionsbeiträge an Vereine und Organisationen vorgesehen.

Nel bilancio di previsione per l'esercizio in corso sono stanziati diversi contributi per investimenti ad organizzazioni e società.

Festgestellt, dass die Stiftung Seniorenheim Georgianum St. Johann eine für die Bevölkerung des Ahrntales und somit auch für die Gemeinde Prettau wesentliche soziale und pflegerische Einrichtung darstellt und durch ihre Tätigkeit einen wichtigen Beitrag zur Betreuung, Pflege und Begleitung älterer und pflegebedürftiger Menschen leistet; berücksichtigt, dass das vorgelegte Ansuchen außerordentliche Anschaffungen und Investitionen betrifft, insbesondere dringende Sanierungs- und Instandhaltungsmaßnahmen, Investitionen im Pflegebereich, in der Wäscherei sowie weitere Kleininvestitionen, welche für die Aufrechterhaltung eines geordneten, sicheren und zeitgemäßen Heimbetriebes erforderlich sind; weiters berücksichtigt, dass die beantragten Maßnahmen nicht kommerziellen Zwecken dienen, sondern unmittelbar der Verbesserung der Lebensqualität der Heimbewohnerinnen und Heimbewohner, der Unterstützung der Pflegeabläufe sowie der dauerhaften Funktionsfähigkeit der Einrichtung zugutekommen;

Accertato che la Fondazione Casa di Riposo Georgianum San Giovanni costituisce un'importante struttura sociale e assistenziale per la popolazione della Valle Aurina e quindi anche per il Comune di Predoi, svolgendo un ruolo essenziale nell'assistenza, cura e accompagnamento delle persone anziane e bisognose di assistenza; considerato che la domanda presentata riguarda acquisti e investimenti straordinari, in particolare interventi urgenti di risanamento e manutenzione, investimenti nel settore dell'assistenza, della lavanderia nonché ulteriori piccoli investimenti necessari per garantire una gestione ordinata, sicura e moderna della struttura; considerato inoltre che le misure previste non perseguono finalità commerciali, ma sono direttamente destinate a migliorare la qualità della vita delle ospiti e degli ospiti, a sostenere le attività di cura e assistenza e ad assicurare la funzionalità duratura della struttura;

wird die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages in Höhe von 2.500,00 Euro als im öffentlichen Interesse gelegen erachtet, da damit eine gemeinnützige, für die örtliche Sozialversorgung bedeutsame Einrichtung unterstützt und gleichzeitig ein Beitrag zur Sicherstellung einer würdevollen, verlässlichen und qualitativ angemessenen Betreuung älterer Menschen aus dem Einzugsgebiet, einschließlich der Gemeinde Prettau, geleistet wird.

si ritiene che la concessione di un contributo straordinario pari a 2.500,00 euro sia conforme all'interesse pubblico, in quanto sostiene una struttura di utilità sociale rilevante per l'assistenza locale e contribuisce al mantenimento di un'assistenza dignitosa, affidabile e qualitativamente adeguata a favore delle persone anziane del territorio di riferimento, compreso il Comune di Predoi.

Nach Einsichtnahme in:

Visti:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Verordnung über die Gewährung von Beiträgen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente regolamento per la concessione di contributi;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. An die Stiftung Seniorenheim Georgianum einen außerordentlichen Beitrag in der Höhe von € 2.500,00 für diverse Investitionen - zu gewähren und zur Auszahlung zu bringen.

2. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

1. Alla Fondazione Casa di Riposo Georgianum è concesso e liquidato un contributo straordinario dell'importo di € 2.500,00 per la realizzazione di diversi investimenti.

2. La spesa totale viene imputata come segue:

<i>Verpflichtung Impegno</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di Costo</i>	<i>Beschreibung Descrizione</i>	<i>Betrag Importo</i>
478/2026	12032.03.40100	120300	Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	2.500,00 €

3. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, um die Liquidierung umgehend durchführen zu können.

3. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2 per poter eseguire immediatamente la liquidazione.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

**der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale
Signor**

Mag.FH Robert Alexander Steger MBA



Tobias Kaser

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale